

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.



“Tiene el alcoholismo muchos defensores,
mas ninguna defensa”

ABRAHAM LINCOLN

EDITORIAL

«Ninguno busque su propio bien, sino el del otro». 1 Cor. 10:24.

«La conciencia, digo, no tuya, sino del otro». 1 Cor. 10:29.

Las conciencias del cristiano

TIENE el cristiano, de acuerdo con las declaraciones inspiradas del apóstol Pablo, varias conciencias. Desde luego se le plantea un problema delicado, que consiste en vivir dentro del marco, aparentemente estrecho, formado por las conciencias de otros. Al hacer elección de su manera de proceder, de su línea de conducta, ha de tener muy en cuenta el efecto que hará ésta en su hermano. Suele oírse el refrán: «Sea tu conciencia tu guía». Pero este consejo no está a prueba de la luz evangélica; ésta nos advierte que la conciencia de la hermandad ha de ser nuestro guía.

Es que las enseñanzas evangélicas llevan un equilibrio maravilloso. Por un lado ensalzan hasta lo sumo el valor del individuo; por el otro lado piden al cristiano verdadero el renunciamiento voluntario de sus privilegios y gustos en bien de la colectividad. Hacen al cristiano individualista y socialista a la vez. Dentro de su conocimiento interno e íntimo él acaricia la gran satisfacción de saber cuan inmenso es el precio en que se encuentra valorizado él, particularmente. Dice el apóstol Pablo: «El Hijo de Dios... me amó, y se entregó a sí mismo por mí» (Gál. 2:20). Por él, cual si fuera la única persona en el mundo. Todos los beneficios del Calvario están a disposición de Pablo. A disposición de usted también, querido lector. ¿Los estamos aprovechando actualmente? Es como si saliéramos a la luz del sol para gozar de sus rayos saludables. El sol está todo para nosotros, con abundancia de luz, fuerza y calor; el que poco lo podamos aprovechar se debe a nuestra escasa capacidad. Se ha convertido el mundo actual, con sus dos mil millones de habitantes, se ha convertido en un gran hormiguero, y el hombre cualquiera se encuentra cada vez más diminuto, cada vez vale menos, a pesar de las aseveraciones de los demagogos. El hombre cualquiera es simplemente un número, una pieza en la máquina. Cumple con la rutina y desaparece del escenario. Otro toma su lugar. ¿Es ésta la vi-

da? Jesucristo dice que no, y da al individuo un valor infinito. Pues si se puede computar el valor de su pasión y su muerte, también podremos avaluar el alma por la cual invirtió El su vida. Sólo el evangelio enaltece tanto la dignidad humana; sólo el evangelio da al hombre tamaña satisfacción.

Pero este concepto del valor sublime del ser humano no ha de llevarnos a egoismos y ensimismamientos. De tapa a tapa la Biblia presenta también lo inverso de la moneda. En forma concreta lo encontramos en Rom. 14:7: «Porque ninguno de nosotros vive para sí, y ninguno muere para sí». Interrogado Caín acerca de su hermano muerto, contestó: «¿Soy yo guarda de mi hermano?» La severidad del castigo divino nos hace ver la medida de responsabilidad que le cabía. Somos responsables los unos por los otros; por medio de nuestra actitud y conducta estamos elevando o destruyendo los caracteres de otros. Este asunto se hace tanto más serio al darnos cuenta que no existe terreno neutral: «Ninguno... vive para sí». Es imposible llevar una vida que no afecte a otros. Es inevitable que cada acción tenga su reacción.

Con motivo de la costumbre de comer carne ofrecida a ídolos y dioses paganos, procuraba el apóstol Pablo proporcionar a las iglesias nacientes del cristianismo primitivo la orientación evangélica. Para algunos de los cristianos, entre ellos Pablo mismo, esta carne no tenía nada de particular, era carne como cualquiera carne. Pero para otros ella evocaba la antigua manera de vivir, su vida mundana y el homenaje a los ídolos; éstos comían «con conciencia del ídolo» y con debilitamiento y perjuicio para su fe cristiana. Ahora bien, Pablo hizo SUYA la conciencia de estos hermanos flacos; de otro modo, dijo, haría perderse al hermano y pecaría contra Cristo. Y sigue diciendo: «Por lo cual, si la comida es a mi hermano ocasión de caer, jamás comeré carne por no escandalizar a mi hermano».

Ostenta nuestra carátula el cuadro intitulado «La Tragedia Embotellada». He aquí las consecuencias funestas del alcoholismo; he aquí sus víctimas: La mujer abandonada, los niños desnutridos, sin vestuario, y, las más de las veces, sin instrucción, una carga para el Estado y parásitos entre la sociedad; he ahí los frutos que cosecha el alcoholizado de su desenfreno, la ruina espiritual, física y económica.

Ahora bien, ¿quién le enseñó a beber? ¿Quién le dió la primera copa? ¿Quién será

el responsable? ¿Su padre? ¿Su madre? ¿El hermano o el vecino? No olvidemos que el *ejemplo* del bebedor influye en el ánimo de los demás. Desde este punto de vista el bebedor moderado representa mayor peligro que el borracho harapiento tendido en la cuneta.

Las palabras y el principio anunciado por el apóstol Pablo son concluyentes para el cristiano sincero. Sencillamente, se abstiene de beber, ya que hacerlo sería pecar contra su hermano, y por ende, contra Cristo, el Salvador de ambos.

La bebida es un engaño:
La bebida es maldición;
La bebida es un puñal
Que traspasa el corazón.

J. C. VARETTO.

¿Quién y qué es un cristiano?

ESTA es una pregunta de mucha importancia; pues hay muchos que no entienden qué es un verdadero cristiano, ni lo que debe ser un tal. Por lo general la tan usada denominación, «cristiano» se la aplica a todos los que profesan ser bautizados y creer en Cristo. Pero esto no basta. Hay muchos que profesan seguir a Cristo, y sin embargo, no le obedecen; no hacen lo que El enseñó y mandó. Cristiano es, no el que meramente profesa serlo, sino el que en verdad sigue en pos de Cristo; de otra manera no tiene parte en El. Todos los que pertenecen a Cristo le aman y se empeñan de todo corazón en obedecerle.

Es lamentable constatar que no todos los que llevan el nombre de cristianos lo sean de hecho. Jesús dijo: «No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos; mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos» (Mat. 7:21). Una simple fe intelectual, reconociendo los hechos históricos del cristianismo, no basta y no hace cristiano a nadie. Hay muchos que creen que Cristo es el Hijo de Dios, y siguen viviendo en sus pecados, demostrando con ello que no le pertenecen. Quien pertenece a Cristo le sirve a El, y no al pecado ni al diablo.

Jesús sigue diciendo: «Muchos me dirán en aquel día: Señor, Señor, ¿no profetizamos en tu nombre y en tu nombre lanzamos demonios, y en tu nombre hicimos muchos mi-

lagros? Y entonces les protestaré: Nunca os conocí; apartaos de mí, obradores de maldad» (vs. 22,23). Muchos dirán en ese día: «Fuimos a la iglesia, oramos y testificamos; apoyamos las doctrinas de la Biblia; fuimos bautizados. Es claro que después de todo esto somos cristianos». Pero Cristo le protestará: «Nunca os conocí, apartaos de mí». «Si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, el tal no es de El» (Rom. 8:9).

Nacer de nuevo

CRISTIANO es una persona nacida dos veces. Porque para ser hijo de Dios es indispensable haber nacido otra vez. Tiene que nacer del Espíritu. Así dice el Señor a Nicodemo: «De cierto te digo que el que no naciere otra vez, no puede ver el reino de Dios» (Jn. 3:3). Sin este requisito no hay cristianos. Nicodemo tampoco lo entendía. Su respuesta indica que él como todos los judíos de su tiempo, se confiaba de la letra de la ley, sin haber experimentado el nacimiento del Espíritu, ni lo entendía. Jesús sabía esto, y por eso le dice: «De cierto, de cierto te digo, que el que no naciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios». El reino de Dios es espiritual y santo. Lo que es nacido del Espíritu de Dios, es semejante a El. Es este nacimiento lo que nos incorpora al reino de Dios, y ninguna otra cosa lo puede reemplazar.

Separación

CRISTIANA es una persona separada del mundo y de las cosas pecaminosas del mundo. Pablo dice: «Lejos esté de mí gloriarme, sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por el cual el mundo me es crucificado a mí, y yo al mundo» (Gal. 6:14). Un cristiano verdadero no se halla a gusto en las diversiones del mundo. «De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas» (2 Cor. 5:17). Es en vano profesarse cristiano mientras no se haya renovado el corazón y la vida. El cristiano sólo se encuentra en su elemento entre los hijos de Dios y se goza en las cosas y actividades espirituales.

Obediencia

EL cristiano verdadero es obediente a Cristo. Y es precisamente en esto donde se demuestra que muchos que profesan ser cristianos, en realidad no lo son. Desobedecen a las órdenes expresas de Cristo, pero insisten en llevar su nombre. Muchos se engañan a sí mismos escuchando y aprobando las palabras de Cristo, pero sin obedecerlas. Jesús dijo: «El que me ama, mi palabra guardará... El que no me ama no guarda mis palabras» (Jn. 14:23,24). «Por qué me llamáis, Señor, Señor, y no hacéis lo que digo?» (Lc. 6:46). «Mas el que oyó y no hizo, semejante es al hombre que edificó su casa sobre tierra, sin fundamento; en la cual el río dió con ímpetu, y luego cayó; y fué grande la ruina de aquella casa» (vs. 49).

La obediencia a Cristo y sus palabras es mayor evidencia de nuestro cristianismo que todas las lágrimas y oraciones que pudiéramos verter. Quien imagina poder eludir la obediencia a Dios y su palabra, y sin embargo, ser un cristiano, o se engaña a sí mismo o es una hipócrita. «En esto sabemos que nosotros le hemos conocido, si guardamos sus mandamientos. El que dice, yo le he conocido, y no guarda sus mandamientos, el tal es mentiroso, y no hay verdad en él. Mas el que guarda su palabra, la caridad de Dios está perfectamente en él: por esto sabemos que estamos en El. El que dice que está en El, debe andar como El anduvo» (1.ª Jn. 2:3-6).

Cuando hemos nacido de nuevo andamos en la luz obedeciendo a Dios, y entonces somos cristianos, o hijos de Dios. Hacer siem-

pre la voluntad de Dios con alegría es buena evidencia de que estamos en Cristo, mucho mejor que todas las demostraciones sensuales, de las cuales nada nos garantiza la Biblia. Una persona renacida tiene un corazón nuevo, y este produce hechos nuevos agradables a Dios. Cuando no sucede esto y la persona sigue como antes, viviendo en pecados, es prueba de que su corazón no ha sido renovado, que aun no ha nacido del Espíritu, y el tal no es cristiano, no es un hijo de Dios.

W. DIENER

Dios mediante, el INSTITUTO DE CORTO PLAZO para Señoras y Señoritas

se efectuará durante la última quincena de Julio.

Fecha:

La fecha será avisada oportunamente; deseamos que ella coincida con la de las vacaciones escolares de invierno.

Condiciones:

Deben ser miembros en plena comunión de alguna Iglesia y traer una nota con el visto bueno del pastor o dirigente.

Por los días de estada pagarán la suma de \$ 25.—

Deben venir provistos de dinero con qué adquirir materiales que emplearán más tarde en dictar clases.

Deben traer ropa de cama, como ser: Sábanas, frazadas y cabeceras con funda.

Se ruega a las personas que piensan venir, avisárnoslo antes del fin de Junio.

Sugerimos a las iglesias y sus instituciones que procuren ayudar económicamente a las personas que se interesen en venir. Más tarde la Iglesia misma se verá recompensada.

Encarecemos las oraciones de todos por este Instituto, que la presencia de Dios sea con todos, y que toda necesidad sea suplida.

Toda correspondencia al respecto debe dirigirse a la

Sra. Pelma de Volstad
Casilla 297 — Temuco.

Un mensaje amoroso.

Oseas 14:5-7.

EL profeta Oseas pertenece al grupo de los profetas llamados menores. El período de su ministerio se fija del año 784 al año 725 A. C., o sea cerca de sesenta años de labor profética, dedicados en especial al reino de Israel.

Desde la separación de las diez tribus del reino de Judá, para organizar el reino de Israel, con Jeroboam como rey, la vida moral y religiosa fué calamitosa en alto grado.

Desde el principio, Jeroboam dió lugar a una grosera idolatría. Su desordenada ambición lo llevó a construir santuarios espúreos en Retal y Dan, en la frontera con el reino de Judá, a fin de impedir que el pueblo fuera al templo de Jerusalén, porque temía que la influencia espiritual trajera al pueblo a la unidad nacional.

Con semejante política y desviación espiritual era inevitable que sobrevinieran fatales consecuencias. Fué así como el orden social y político en el país debió ir de mal en peor, pues que sólo «la justicia engrandece la nación». La inmoralidad fué echando raíces en todas las capas sociales hasta producir un «desorden», y de tal magnitud, que el abismo se estaba labrando para un porvenir no muy distante.

Prefetas y sacerdotes se pervirtieron; la codicia y el engaño, la adulación a los grandes y la bajeza llegaron a ser las características de la religión y de la política del Estado. Así está escrito de Jeroboam: «El hombre que hizo pecar a Israel» ¡Y sus sucesores no fueron diferentes!

La idolatría caminó progresivamente, hasta que el pecado culminó con la destrucción total del Reino del Norte, y la cautividad de Israel por el rey de Siria. Pero Dios no dejó a este pueblo sin advertencia. El mensaje del profeta está contenido en esta declaración: «Conviértete, oh Israel, a Jehová tu Dios; porque por tu pecado has caído».

Oseas invita en nombre de Dios a Israel a no seguir los consejos engañosos de los falsos profetas, ni continuar tras la idolatría impía y grosera de los pueblos paganos.

En esa amplia y cariñosa invitación se patentiza en forma elocuente y grandiosa la misericordia de Dios. Los versículos 5-7

contienen una bellísima promesa para los que oyen la voz del Señor y la obedecen. No hallamos allí ni amenaza ni adulo; pero sí la expresión clara e inflexible de la verdad.

Subrayamos tres puntos sobresalientes, a nuestro entender, que nos colocan frente a una oportunidad para elevar la vida a un precioso nivel espiritual mientras «peregrinamos ausentes del Señor».

1. Dice el profeta en nombre de Dios: «Yo seré a Israel como rocío». Esto es si atiende la voz que llama con interés y solicitud. El rocío significa un bien, especialmente en los países no muy abundantes en lluvias. Como sabemos, el rocío es un vapor sutil que se condensa en la atmósfera, para caer en la noche, como gotas o fina lluvia que fertiliza y hermosea las flores, las plantas y los árboles. No es esta llovizna corta un perjuicio, sino un gran beneficio, tanto a la pradera como al bosque donde se mece la encina y el roble esbelto.

Explicada así la acción bondadosa del rocío, se esclarece la figura. El rocío simboliza, en el mensaje amoroso de Oseas, las bendiciones de Dios. ¿Qué *reverdece*, hermosea y fecundiza la vida humana, sino la bendición de Dios? La intervención divina con su amor, sabiduría y gracia inefable. ¿Dinero, fama, relaciones, poder e influencias? ¡Todo esto es finito! «¿Qué aprovecha al hombre que gane todos los tesoros del mundo y pierde su alma? ¿Qué recompensa dará el hombre por su alma?» (Mat. 16:26).

2. «Florece como el lirio». Conocemos el lirio por su belleza y blancura. Puede el lirio nacer y crecer en el charco, en el fango, pero jamás perderá su albura y pureza. ¡Siempre hermoso y limpio!

El hijo de Dios, que vive al calor de su Espíritu y se *alimenta* de su Palabra, florece como el lirio. ¿Qué mayor explicación necesita este simbolismo?

La vida afeada, impregnada del lodo del pecado, si deja el malhacer, *florece como el lirio*. Quiere decir que se realizará un cambio maravilloso.

3. «Extenderá sus raíces como el Líbano». ¿Qué es el Líbano? Una hermosa mon-

taña situada cerca de la costa, en Siria, muy ponderada en el Antiguo Testamento. Cordillera hermosa, sólida; sembradas sus faldas y laderas, tapizadas de bosques de encinas, robles y cipreses, que no sólo dan utilísima madera para construcciones, sino también saturan el ambiente de agradable aroma. De modo que el Líbano, además de su maciza solidez, es una bendición continua, no sólo a Siria, sino a todas las partes del mundo donde llegan sus productos. «Extenderá sus raíces como el Líbano».

El hijo de Dios, que vive en El, en su Hijo Jesucristo y en la potencia del Espíritu

Santo, adquiere raíces, se hace firme y en nada le afectan los vendavales del mundo. Este es el mensaje amoroso del profeta Oseas.

Lejos de Dios todo es distinto, como lo fué para Israel, que al fin cayó para no levantarse, absorbido, tragado por el poder pagano, sin que los ídolos que escogió para sí, y que tanto amó, lo pudieran salvar. ¿Por qué caer en tales extremos si la voz de Dios nos llama a otra condición bienaventurada y eterna? «Este es mi Hijo amado, a él oid», dice la voz amorosa y celestial.

E. B. S.

El Espíritu Santo en la oración

Por el Dr. GEORGE SHAW

(Conclusión)

PERO la oración es más que sufrimiento, es «una fuerza obradora». La oración logra sus fines. Obra sí, y crea. Por medio de la oración llegan a ser las cosas que no existían, se realizan hazañas espirituales que no podrían producirse de otro modo. Para la oración espiritual no hay verdadero sustituto, ella es indispensable en el plan de redención. Se manda a los hombres orar y no desmayar. Orar es el deber del cristiano, los hombres deben de orar. Cuán pocos piensan de la oración como una fuerza obradora. Todos tenemos la oración un concepto demasiado limitado y para muchos se trata de tiempo perdido. En la obra actualmente se da muy poco margen a la oración. Se mantiene cual rito, alegrándose cuando se haya terminado. Explíquemoslo o no, los fines se logran cuando los cristianos interceden con seriedad. No es fácil entender cómo la oración llegue a ser una fuerza eficiente en el mundo espiritual, pero todos los que conocen la oración en verdad se dan cuenta que no se trata de tiempo perdido, que la oración hace más eficaz al obrero, fortalece sus brazos y anima su corazón para el combate. Dijo Lutero en una oración: «Estaré muy ocupado hoy; debo orar cuatro horas en lugar de tres». Juan Knox oraba ocho oras al día y realizaba grandes cosas. Todos los que han logrado grandes obras para el Señor han pasado mucho tiempo en la oración. En sus épocas más sublimes la Iglesia de Cristo ha sido una

Iglesia de oración. Cuando Juan Fletcher conoció por primera vez con los Metodistas despreciados, entre quienes fué conocido más tarde como un hombre santo, fué a raíz de una observación cáustica: «Estos pasan el tiempo orando». Y los Metodistas por sus oraciones libraron a Inglaterra de una revolución sangrienta. Puede postularse con verdad que el poder en la vida de un cristiano es conmensurable con su poder en la oración. Los discípulos primitivos dijeron: «Nosotros persistiremos en la oración y en el ministerio de la Palabra». Una parte muy importante de la vida y obra de Jesús fué la oración. No oraba en público, como los fariseos, pero sus devociones privadas eran de orden muy elevado, frecuentemente se dice de El: «Subió al monte a orar». En la noche de la traición sabía Judas donde encontrarlo, puesto que era el lugar donde solía orar. Oremos sin cesar. Oremos antes de obrar y después de obrar. No olvidemos que se trata de un ejercicio muy duro y difícil, pero, a la vez, ejercicio que vale más que nada en el conflicto cristiano. Los que han estudiado los grandes avivamientos que han regenerado las masas, se han dado cuenta que la oración ha sido el gran acompañamiento y fuerza de estos movimientos. En tales ocasiones el Espíritu intercede con gemidos que no pueden expresarse, y personas hasta entonces pasivas en cuanto a la oración, llegan a ser grandes intercesoras. Recientemente he pasado por una experiencia tal y el espíritu de oración fué muy poderoso y solemne. Algunos oraban por muchas ho-

ras cada día, siguiendo aún de noche. Fué un ejercicio de agonía, ejercicio tal que sólo puede hacerse bajo el impulso del poderoso Espíritu de Dios. De por sí no lo hace ningún ser humano. Fueron tomados de un poderoso espíritu de oración, algunos continuaban durante días y aun semanas. No se trataba de meras repeticiones, a la manera de los paganos, sino de poderosos ruegos del alma, nacidos del Espíritu Santo.

En los grandes avivamientos espirituales que de cuando en cuando pasan por la Iglesia, reciben nuevo impulso las tres cosas siguientes: *La predicación, los cantos y la oración*. Se acompañan estas tres fuerzas en bien de la salvación del mundo. Nunca se encuentra la una sin la otra, por cuanto son el resultado del mismo Espíritu. Son éstas las fuerzas permanentes en la Iglesia desde el día de Pentecostés. Se da mucho lugar a la oración en los primeros capítulos del libro de Los Hechos de los Apóstoles. Fueron las oraciones, y no los sermones, que trajeron el Espíritu Santo a los discípulos. Después del día de Pentecostés ellos «perseveraban en la doctrina de los apóstoles, y en la comunión, y en el partimiento del pan, y EN LAS ORACIONES». (Hechos 2:42). El hombre cojo fué sanado cuando Pedro y Juan subían al templo «a la hora de oración» y, sin duda, en el espíritu de oración. Más tarde, amenazados estos dos por los sacerdotes y príncipes, lo contaron todo a los suyos quienes «alzaron unánimes la voz a Dios y dijeron: Señor, tú eres el Dios que hicistes el cielo y la tierra, la mar, y todo lo que en ellos hay:....y ahora, Señor, mira sus amenazas, y da a tus siervos que con toda confianza hablen tu palabra; que extiendas tu mano a que sanidades, y milagros y prodigios sean hechos por el nombre de tu santo Hijo Jesús. Y como hubieron orado, el lugar en que estaban congregados tembló; y todos fueron llenos del Espíritu Santo, y hablaron la Palabra de Dios con confianza». Las plegarias apóstolicas fueron poderosas en resultados y de gran alcance en su influencia. Tenían poder para sacudir los fundamentos del trono de maldad; dieron a los discípulos el atrevimiento santo de predicar la Palabra en el rostro de los eclesiásticos arrogantes; conmovieron las cosas temporales a fin de que las cosas que no pueden moverse permanecieran aun más firmes y trajeron fuego desde los cielos para confundir a los enemigos del evangelio. En la época del

Antiguo Testamento había grandes oraciones, pero la lectura del Nuevo Testamento nos hace sentir que la oración es cosa nueva tras la venida del Espíritu Santo a los corazones de los creyentes. Cristo da a la oración un contenido nuevo y más grande en relación con la venida del Espíritu de acuerdo con *la promesa del Padre*. Toda oración tiene valor, pero el valor más grande de la oración se logra cuando ésta se hace *en el Espíritu y por el Espíritu de acuerdo con la voluntad de Dios*. Las Escrituras nos dicen que no sabemos «qué hemos de pedir como conviene»; mas el que escudriña los corazones, sabe cual es el intento del Espíritu, porque conforme a la voluntad de Dios, demanda por los santos». (Rom. 8:26, 27).

Hablando Cristo de la venida del Espíritu, dijo: «Y aquel día no me preguntaréis nada. De cierto, de cierto os digo, que todo cuanto pidieréis al Padre en mi nombre, os lo dará. Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea cumplido». (Juan 16:23,24). En el día en que el Espíritu vino para morar recibió la iglesia una nueva vida de oración. Para que la oración tenga respuesta precisa que se haga en el Espíritu de acuerdo con la voluntad de Dios.

Si nuestras oraciones no son contestadas es porque pedimos mal, para gastar en nuestros deleites. (Sant. 4:3). Las plegarias del hombre de «doblado ánimo» no reciben contestación por cuanto no se hacen conforme a la voluntad de Dios. Las oraciones de los no santificados son derrotadas por «el espíritu... que codicia para envidia». Solamente a la persona llena del Espíritu se hace la promesa, «pedid, y recibiréis». La razón es obvia. El que está lleno del Espíritu ora en el Espíritu y su plegaria se hace conforme a la voluntad de Dios. En la petición impulsada por el Espíritu no aparecerá la expresión «si fuera de acuerdo con tu voluntad», porque la oración nacida del Espíritu *será* conforme a su voluntad. Tratándose de la oración el lenguaje de Cristo fué bastante positivo: El dijo: «pedid y recibiréis». Esto se hace a base del morar del Espíritu en el creyente.

Vale la pena examinar este pensamiento un poco más; veremos que la oración efectiva es el resultado de fe absoluta. Pero esta fe, a su vez, nace del Espíritu. «En aquel día vosotros conoceréis que yo estoy en mi Padre, y vosotros en mí, y yo en vosotros».

«El que en mí cree, las obras que yo hago también él las hará, y mayores que éstas hará; porque yo voy al Padre. Y todo lo que pidieréis al Padre en mi nombre, esto haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo». (Juan 14:20,12,13). La oración ha de ser con fe; «pida en fe, no dudando nada».

Otra condición de la oración contestada es la de permanecer en Cristo. Es inútil orar si la comunión con Cristo está rota. No podemos tener al Espíritu sin el Hijo; y la oración ofrecida sin la ayuda del Espíritu resulta hablar en jerga, sin sentido. «Si estuviereis en mí, y mis palabras estuvieren en vosotros, pedid todo lo que quisieréis, y os será hecho». (Juan 15:7).

Aniversario milenario

CELEBROSE el año pasado el aniversario milenario de la fundación de la ciudad de Ginebra, Suiza, por medio de un gran desfile conmemorativo que ha sido descrito por el corresponsal del periódico *British Weekly*. En la procesión se dió un lugar de preferencia a un gran sol de oro, ostentando las letras IHS en símbolo de la Reforma. En seguida vinieron hombres vistiendo túnicas negras, en representación de los jefes de la Reforma en Ginebra, tales como Farel, Beza, Galvino y Knox. Tras ellos andaba un grupo de magistrados quienes evocaban las autoridades que presedían el famoso pl-biscito del 21 de Mayo de 1536, por medio del cual el pueblo de Ginebra adoptó oficialmente la Reforma. Próximamente seguían los profesores del *College* fundado en 1559, una famosa institución para ministros del evangelio y maestros. En seguida se llevaba encima de un trípode, una gran Biblia, dándole un lugar de honra especial en la procesión. Durante el período de la Reforma fué Ginebra un lugar de refugio para los protestantes perseguidos de los países contiguos y fué muy apropiado que los Valdenses del Piedmont tuviesen su lugar en el desfile, representados por un grupo de descendientes auténticos. También figuraban representantes de los Hugonotes franceses. Finalmente apareció una carroza de la Cruz Roja, por cuanto fué fundada en 1864 la Cruz Roja por un cristiano ginebrino, el Sr. Henri Dunant.

(SUNDAY SCHOOL TIMES)

Nada de racionamiento

BAJO la presión de la guerra global, aun las naciones más ricas se han visto obligadas a adoptar el racionamiento de productos alimenticios y del vestuario.

Pero nos regocijamos en poder manifestar que las reservas celestiales son tan absolutamente inagotables que el Altísimo nunca se verá en la necesidad de racionar sus bendiciones espirituales.

«Porque ya sabéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que por amor a vosotros se hizo pobre, siendo rico; para que vosotros con su riqueza fueseis enriquecidos». (2 Corintios 8:9).

Todo creyente es bendecido «con toda bendición en lugares celestiales en Cristo». (Efesios 1:3).



ARMONIOS EN VENTA

El Sr. Juan Zollinger, viendo la necesidad de armonios de parte de las Iglesias Evangélicas y particulares, ha instalado una fábrica de estos en Temuco. El es experto, habiendo tenido experiencia en su tierra, Suiza, y se ha dedicado con el cariño del artesano artista a fabricar instrumentos de primera calidad. Tiene ya disponibles armonios marca Mariposa, tipo Bilhorn, de madera terciada de seis pliegues, plegadizos, de cuatro octavas, doble corrida de voces, amplificador de rodilla, en

\$ 5.000.-

Los vende con boleta de garantía para tres años, comprometiéndose a hacer cualquiera refacción necesaria durante este período, sin cargo.

Hay otros tipos, los mismos materiales, pero más grandes, cuatro octavas, portátil pero no plegadizos, con ocho registros, en \$ 7.500.— con igual garantía como la anterior.

Los interesados pueden dirigirse a: ¶¶

JUAN ZOLLINGER
Casilla 212, TEMUCO

Los pretendidos "Testigos de Jehová"

Por el Sr. C. B. LEFEVRE

(Conclusión)

III. NIEGAN LA RESURRECCIÓN CORPORAL DE JESÚS.

Es difícil comprender las teorías de estos pretendidos «Testigos de Jehová» en cuanto a la persona de Cristo. Según ellos, Cristo era un espíritu creado en rango entre Dios y los ángeles; dejó de ser espiritual al nacer de María y se hizo hombre perfecto; pero al morir en la cruz, otra vez dejó de existir, esta vez como hombre; y es ahora un espíritu de rango más alto que antes; y al mismo tiempo pretenden que se trata de una misma personalidad. Según ellos, no se trata de una participación de dos naturalezas—divina y humana—en una persona, sino que cada vez son aniquiladas las distintas naturalezas. Para mantener su teoría, ellos enseñan que el cuerpo material de Jesús nunca resucitó de la muerte, sino que fué quitado milagrosamente, o se disolvió en gases, o está guardado todavía como una memoria.

Pero, si el cuerpo de Cristo no resucitó, ¿en qué sentido podemos decir que Jesús resucitó del sepulcro? Ellos dicen: «en espíritu». Pero su espíritu no fué al sepulcro, sino a *Hades* o *Paraiso*, como dijo Jesús al ladrón penitente: «Hoy estarás conmigo en el *Paraiso*», no dijo en el sepulcro. El ladrón penitente nunca llegó al sepulcro de Jesús. por tanto, mientras el cuerpo de Jesús descansaba en la tumba, su espíritu se fué a *Hades*, (erróneamente traducido a veces «infierno»), donde anunciaba su muerte victoriosa; y al tercer día se incorporó al mismo cuerpo, que se guardó de la corrupción (Hech. 2:27, 31).

Además del abundante testimonio de los cuatro Evangelistas y los Apóstoles Pedro y Pablo en apoyo de la resurrección corporal de Jesús, tenemos la demostración que dió Jesús mismo de su resurrección, presentando su mismo cuerpo como prueba de que era él mismo, diciendo: «Mirad mis manos y mis pies, que yo mismo soy; palpad, y ved; que el espíritu ni tiene carne ni huesos, como veis que yo tengo». Y en diciendo esto, les mostró las manos y los pies. Y como mayor evidencia, les pidió: «¿Tenéis aquí algo de co-

mer?» Entonces ellos le presentaron parte de un pez asado, y un panal de miel. Y El tomó, y comió delante de ellos. (Lucas 24:39-43). En otra ocasión Jesús presentó su cuerpo a Tomás para que se convenciera por los sentidos que era el mismo cuerpo marcado con los clavos en las manos y la herida en su costado. Véase Jn. 20:24-29. Si no hubiera sido su verdadero y literal cuerpo que el Señor presentó a sus discípulos como prueba de su identidad, entonces los engañó, y para siempre dejan de ser verdad las palabras del profeta Isaías: «Nunca hizo él maldad, ni hubo engaño en su boca». Isa. 53:9.

Aunque no es necesario mayor evidencia de su resurrección corporal, tenemos el hecho que Jesús como hombre está sentado a la diestra del Padre, como nuestro Sumo Sacerdote, intercediendo por los suyos. Para cumplir con su oficio como sacerdote, tiene que ser hombre. «Porque todo pontífice, tomado entre los hombres es constituido a favor de los hombres, en lo que a Dios toca». (Heb. 5:1; 2:17). Si Jesucristo no fuera hombre ahora, El no podría ser nuestro representante sacerdotal. «Porque hay un Dios, asimismo un Mediador entre Dios y los hombres, Jesucristo HOMBRE». (1 Tim. 2:4).

Otra prueba de que el Señor Jesucristo ha retenido su humanidad se ve en el hecho que El llamaba a sus discípulos «mis hermanos», después de su resurrección. «Entonces Jesús les dice: No temáis; id, dad las nuevas a mis hermanos». (Mateo 28:10).

«Dícele Jesús: No me toques: porque aun no he subido a mi Padre; mas vé a mis hermanos, y díles: Subo a mi Padre, y a vuestro Padre, a mi Dios, y a vuestro Dios». (Juan 20:17). «Porque el que santifica y los que son santificados, de uno son todos; por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos, diciendo: Anunciaré a mis hermanos tu nombre». (Heb. 2:11-12). Ningún ser humano puede llamarse hermano de la Deidad, y sólo en cuanto a su humanidad somos hermanos de Jesús, y por tanto, somos herederos de Dios y coherederos de Cristo, si empero padecemos juntamente con él, para que juntamente con El seamos glorificados. Rom. 8:17.

En Apocalipsis 1:17-18 el Señor Jesús dice: «Yo soy el primero y el último: y el que vivo, y he sido muerto»; y en Apoc. 2:8, se dice «que fué muerto, y vivió». Sabemos que su espíritu divino nunca murió, y por tanto, al decir que fué muerto y que vivió, se identifica con aquel cuerpo que murió; y en ese cuerpo Jesús ha de volver a la tierra, como los discípulos lo vieron ascender al cielo. Hech. 1:11. Es en su naturaleza humana, tanto como divina, que El hará juicio en el día final. Porque el Padre a nadie juzga, mas todo juicio dió al Hijo, en cuanto es el Hijo del hombre. Juan 5:22 y 27.

IV. NIEGAN LA RESURRECCIÓN, JUICIO Y CASTIGO FUTURO DE LOS IMPÍOS PERDIDOS.

Los pretendidos «Testigos de Jehová» enseñan que toda la paga del pecado es simplemente la muerte; y por tanto, los rebeldes contra Dios, al morir, nunca jamás resucitarán de la muerte, y así no habrá para ellos ni juicio ni castigo futuro. Naturalmente tal enseñanza es muy grata a los impíos que no tienen otro interés que la gratificación propia en los placeres, las riquezas y la gloria de este mundo, sin hacer caso de la justicia, santidad ni caridad. Por tanto, a los que enseñan tal cosa generalmente no les falta el dinero para hacer su propaganda y libros.

Pero si no hubiera resurrección, juicio ni castigo futuro, entonces no habría Dios ni justicia; porque hay muchos injustos en el mundo que merecen castigo y que no lo reciben en esta vida. Tal doctrina, como ellos enseñan, conducirá a la impiedad y a toda clase de injusticia y maldad, por tanto no puede ser doctrina del Dios justo y santo, sino del diablo. Además, reduciría al hombre a un estado moral poco mejor que el de una bestia.

Estos falsos enseñadores aprovechan la ignorancia de la gente y las traducciones equivocadas, en que los traductores de la Biblia no han distinguido debidamente entre las palabras que se refieren a la morada de los espíritus, como *sheol* o *hades*, y *gehenna* o infierno y las otras palabras hebreas *keber* o *keburah*, y las griegas *mnema*, *mnemeion* o *taphos*, que significan el sepulcro donde descansa el cuerpo muerto; y por este medio confunden a muchos con la citación de versículos de la Biblia.

No tengo lugar para entrar en todas las evidencias que prueban el grave error de los

que niegan la resurrección, juicio y castigo futuro de los impíos, y sólo daré unos pocos versículos que lo contradicen: «Y muchos de los (o los muchos) que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua». (Dan. 12:2). Jesús dijo: «Entonces dirá también a los que estarán a la izquierda: Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno, preparado para el diablo y para sus ángeles... E irán estos al fuego eterno, y los justos a la vida eterna». (Mateo 25:41, 46). «No os maravilléis de esto; porque vendrá hora, cuando todos los que están en los sepulcros oírán su voz; y los que hicieron bien, saldrán a resurrección de vida; mas los que hicieron mal, a resurrección de condenación». (Juan 5:28-29). «Y de la manera que está establecido a los hombres que mueran una vez, y DESPUES EL JUICIO». (Heb. 9:27). «Mas a los temerosos e incrédulos, a los abominables y homicidas, a los fornicarios y hechiceros, y a los idólatras, y a todos los mentirosos, su parte será en el lago ardiendo con fuego y azufre, que es la segunda muerte». (Apoc. 21:8). Así, hay una segunda muerte, que tendrá lugar después de la muerte del cuerpo, y, naturalmente, después del juicio.

V. NIEGAN LA VERDADERA DOCTRINA DE LA SEGUNDA VENIDA DE JESUCRISTO.

Aunque los pretendidos «Testigos de Jehová» dan gran importancia en su enseñanza acerca de la segunda venida de Cristo al mundo, y al reino de Cristo en la tierra, sin embargo, su enseñanza no es conforme a las Escrituras. El «Pastor Russell» declaraba que Cristo había vuelto a la tierra en el año 1874, y que en el año 1878 los apóstoles y otros santos resucitaron de los muertos; que los tiempos de los gentiles terminaban en el año 1914 y que desde entonces principió el reinado de Cristo en la tierra. Russell murió en el año 1916, pero su sucesor, el Juez Rutherford, ha retenido las mismas enseñanzas tan contrarias a las evidencias.

Las Escrituras hablan mucho acerca de las señales que han de cumplirse en la segunda venida de Cristo al mundo, la cual no ha de ser secreta, ni desconocida por la humanidad. Véase Mateo 24:23-30; 1 Cor. 15:51-53; 1 Tes. 4:13-17: Pero estas señales que han de acompañar su venida no se han cumplido todavía, y, por tanto, es evidente que Cristo no ha venido tampoco. Además, el reinado

de Cristo ha de ser un reinado de paz, justicia, santidad y bienestar por todo el mundo, sin embargo, desde el año 1914, cuando ellos dicen que Cristo principió su reinado, el mundo ha sufrido, o está sufriendo las peores guerras que se han conocido en toda su historia. Dios mismo nos ha dado la regla por medio de la cual podemos descubrir a los falsos profetas, en Deuteronomio 18:22: «Cuando el profeta hablare en el nombre de Jehová, y no fuere tal cosa, ni viniere, es palabra que Jehová no ha hablado; con soberbia la habló aquel profeta; no tengas temor de él». Así los mismos hechos muestran que son falsos profetas y que no debemos hacer caso de sus palabras.

CONCLUSIÓN

Estos pretendidos «Testigos de Jehová», o más bien *Rechazadores de Jehová*, enseñan muchos otros errores, y uno de los peores, en cuanto a sus consecuencias, es que ha de haber otra oportunidad para salvarse, después de esta vida; o durante el milenio, cuando Satanás será atado; por tanto, ellos no buscan la salvación de los pecadores, sino adeptos. El que esto escribe ha conocido esta secta durante cuarenta años, ha asistido a las conferencias del «Pastor Russell», y sus adeptos han asistido muchas veces a nuestras reuniones en Chicago, pero nunca ha encontrado uno que testificara haberse salvado de sus pecados por medio de las enseñanzas de Russell o Rutherford. La Palabra de Dios enseña que hoy, en esta vida, es el día de salvación; el postergarla ha sido siempre la tentación de Satanás.

La Iglesia Romana tiene la verdad, pero la cubre con invenciones de hombres; pero estos *Rechazadores de Jehová* tienen errores más graves, porque niegan la verdad y cubren sus errores con la apariencia de la verdad, de tal manera que uno tiene que ser casi un teólogo para distinguir a veces entre la verdad y el error de sus enseñanzas.

C. B. LEFEVRE.

En el mes de AGOSTO cumplirá

"SALUD Y VIDA"

Treinta años de existencia

En esta ocasión importante merece la revista el apoyo entusiasta de sus lectores y agentes.

El alcoholismo y el cine

A los que procuran confeccionar las películas populares en las cuales figura el licor en grado alguno, se les presenta un doble problema de naturaleza bastante delicada: no deben herir las susceptibilidades de su propia clientela ni perjudicar los intereses de la industria alcohólica. ¿Cómo hacerlo? Un informe entregado tras la investigación de varias películas revela que la propaganda del licor se hace, por regla general, desde cuatro puntos de vista:

1. Presentar la borrachera cual comedia inocente, es a saber, hacer reír sin causar repugnancia.
2. Aparentar que el beber es *chic*, una costumbre que acompaña invariablemente a los actos sociales.
3. Aparentar que el licor no lleva a los héroes y heroínas a la embriaguez.
4. Mostrar con frecuencia cuadros en que figure el licor, cual si fuera por casualidad, con el fin de abrir el apetito del espectador.

Conversando un corresponsal con dos artistas que habían hecho las veces de borracho en las películas llegó a saber que los dos eran abstinentes. Decían que los dirigentes habían comprobado que el que toma no puede desempeñar satisfactoriamente el papel de borracho.

Dios mediante y conforme al acuerdo tomado en la Convención de Purrunque, desde el

20 al 25 de Septiembre

se realizará la

"Semana Osornina"

con el fin de ayudar a demoler el edificio comprado cuyos materiales han de usarse en la construcción del nuevo templo. Encarecemos las oraciones de la hermandad por la Iglesia de Osorno y sus necesidades.

Comunión con Cristo

«Quédate con nosotros porque se hace tarde, y el día ya ha declinado». (Lucas 24:29).

«**QUÉDATE** con nosotros». ¡Qué preciosa bendición nos da el Señor permitiéndonos dirigirle esta oración! Sin embargo, si no podemos creer que Jesús puede acercarse a nosotros tan realmente como se acercó a los discípulos de Emmaus, que El puede entrar en nuestros hogares y simpatizar con todo lo que nos concierne, esta oración será sólo un deseo sentimental, uno de esos vanos suspiros que dirigimos a los ídolos. Es, pues, muy importante que nos compenetrems de esta verdad, tan rica en bendiciones, que, aunque ascendido al cielo, Jesús de Nazareth puede morar cerca de nosotros aquí en la tierra.

No es de extrañarse de la fe en la presencia real del Salvador, tal como la profesa la iglesia romana. Verdad que es una manera errónea de satisfacer el ardiente deseo que el alma solitaria siente de tener a Jesús cerca de sí. Pero, comprendemos mejor a aquel que en su error se aferra a la sombra de una idea verdadera, que al hombre, quien poseyendo la luz, no se interesa ni por la sombra ni por la realidad, y encuentra en sí mismo la satisfacción de sus necesidades. Gracias a Dios, nosotros sabemos y creemos que hoy como entonces, Jesús está presto a acompañarnos en nuestro camino, que si verdaderamente suspiramos por su presencia, El se acercará a nosotros tan realmente como a esos dos hombres, cuyo humilde dintel franqueó y cuya pobre comida bendijo.

Tal es la fe de la iglesia cristiana, tal es mi fe y mi experiencia, y será la de todos aquellos que con corazón sincero buscan a Jesús y sienten la necesidad que tiene de su presencia. No hay nadie de nosotros que no comprenda lo que es la dulzura de tener un verdadero amigo terrenal a quien podemos confiar nuestros pensamientos secretos, sobre quién podamos descargarnos de nuestros pesares, cuya simpatía y consejos están siempre a nuestro alcance. Pues bien, todo esto podemos encontrar en Jesús en supremo grado.

Para hacer la experiencia de todo el gozo que da su divina presencia, para cambiar en práctica nuestras teorías, sólo se necesita una fe real en Jesús. Sin esta fe, El sólo será para nosotros un ser imaginario, un sueño, una sombra, un nombre. Con ella El será para nosotros un amigo verdadero que morará en nuestros corazones y en nuestras casas, que permanecerá cerca de nosotros en la vida, a la hora de la muerte y durante la eternidad, el mismo ayer, hoy y eternamente.

Puesto que tenemos un Señor vivo, que consiente en morar con nosotros, ¿no le suplicaremos que lo haga, diciéndole desde el fondo de un corazón penetrado de deseo: «Quédate con nosotros, porque se hace tarde, y el día ya ha declinado»?

Sin duda que para algunos de nosotros, el día ha llegado a su atardecer. Ha llegado para los ancianos; las sombras de la larga noche comienzan a extenderse a su alrededor, ya casi no ven para cumplir sus labores y luego vendrá la noche en la cual no podrán trabajar. Encuentran poca simpatía en los que los rodean. Los jóvenes no pueden comprender al anciano, mientras que éste ve aún en ellos su pasado. El atravesó la juventud y puede sentir con ella, pero sus hijos no comprenden lo que aún no han experimentado. El anciano se siente solo. Pero hay Uno que puede comprender al viejo patriarca, y es el «Anciano de días». Todo ser cargado de años reflexiona y siente algo triste y muy serio cuando, echando una mirada hacia atrás, sobre el tiempo que ha disipado y que no volverá más, sobre las oportunidades que perdió, sobre la mala influencia que ha ejercido, sobre el mal que su negligencia, su frialdad, su liviandad, su irreligión han hecho a almas que ya mucho tiempo han comparecido delante de Dios. Pero sea que su vida haya sido, aunque con muchas obscuridades, alumbrada por la luz de arriba, sea que la haya pasado entera sin Cristo y sin Dios, nuestro tierno y paciente Salvador está siempre presto a ceder a esta oración: «Quédate con nosotros porque se hace tarde, y el día ya declina».

Por otra parte, hay cristianos viejos que conocen a Jesús desde largos años. Si bien

es cierto que sólo le han ofrecido una miserable hospitalidad, no han buscado su presencia tanto como debieran haberlo hecho, pero no importa, pues el momento en que El entró en sus moradas es su recuerdo más precioso, se arrepienten de todo, menos de haberlo recibido, y ahora aun, le dicen: «Quédate conmigo. No me abandones en mi vejez, sostén mis tambaleantes pasos, déjame reposar sobre tu pecho mi cansada cabeza, sé la luz que me alumbre en el atardecer de este día».

Cualquiera que sea nuestra edad, ¿qué sabemos si nuestro día no declina ya? Jesús sólo puede bendecir y santificar los años, los días, la horas que nos quedan. Además, ¿acaso ya todos hemos dicho: «La tarde llega y el día declina»?

Una afición, un gozo, una esperanza, entonces, la luz de nuestro corazón no se ha apagado, y ¿no hemos sentido cómo las sombras de la tarde se extienden en nuestro alrededor y enfrian nuestra atmósfera? Pero en esas horas de tristeza, Jesús camina a nuestro lado como caminaba al lado de los afligidos discípulos. Supliquémosle que entre en nuestra morada; El bendecirá nuestro pan mojado de lágrimas, y nuestro corazón afligido arderá dentro de nosotros. ¿Acaso no es cierto también que al fin de un año estamos prestos a decir: «He aquí viene la tarde»? Sólo tenemos que pasar aquí abajo algunos de esos días que llamamos años, y uno de esos días ya declinó. El crepúsculo se hace o nuestro alrededor; el porvenir está velado de tinieblas. ¡Oh Jesús, quédate con nosotros, pues la obscuridad de la tarde rodea nuestros pasos; quizás si la noche de la aflicción nos espera; las tinieblas espirituales, la debilidad del cuerpo, la miseria, el abandono, tenderán tal vez sus frías sombras sobre nuestro sendero! Si tal es la voluntad de Dios, digamos amén a esas severas dispensaciones.

Pero, en esa noche oscura tengámonos firmemente aferrados al Salvador siempre presente, siempre vivo, que ciertamente no nos abandonará si le suplicamos que quede con nosotros. Sí, «quédate con nosotros». Hombre de dolores, quédate con nosotros en nuestras penas; tesoro del alma quédate con nosotros en nuestra pobreza; Divino Médico, quédate con nosotros en nuestras enfermedades; Luz del mundo, quédate con nosotros en nuestras tinieblas espirituales. Bendito sea Dios por habernos dado un Salvador que

responde con el más tierno amor a todas las necesidades de nuestra pobre humanidad.

La seguridad que El quiere permanecer cerca de mí, me es más preciosa que todo lo que el mundo puede ofrecer. Aunque yo nada sea en este vasto universo, Jesús quiere entrar en mí, revelarme su presencia, responder a los deseos que prenden en mi corazón. No temamos pues, la noche, por muy sombría y misteriosa que pueda ser, porque Jesús, nuestro Salvador, nuestro hermano, quiere quedarse con nosotros, y jamás nos abandonará. ¿Acaso no basta esto para llenarnos de paz, sea que pensemos en lo pasado o que anticipemos el porvenir? «Jehová es mi Pastor, nada me faltará. Aunque ande en el valle de las sombras de muerte, no temeré mal alguno; porque Tú estarás conmigo; tu vara y tu cayado me infundirán aliento. Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida; y en la casa de Jehová moraré por largos días» (Salmo 23).

ANA B. DE ERNST

El libro de la abundancia

EN lugar de una *tarjeta de racionamiento*, el creyente lleva el *libro de la abundancia*, y por medio de él descubre que la vida abundante que el Señor le ha dado es en verdad una vida de superlativos.

Cuando ora al Padre Celestial lo hace con la plena confianza de que El «es poderoso para hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos». (Efesios 3:20).

Cuando sufre, se consuela en el conocimiento de que su padecimiento es «momentáneo y leve» y obra para él «un sobremaneja alto y eterno peso de gloria». (2 Corintios 4:17).

Al ocuparse de sembrar la «buena semilla», la Palabra de Dios, sabe que a su tiempo dará fruto, «cual a ciento, cual a sesenta, cual a treinta». Mateo 13:8).

Y, por último, sabe que su porvenir consiste en estar «con el Señor», en cuya diestra hay deleites para siempre. (Salmo 16:11).

TOMÁS M. OLSON.

LA oración es el teléfono inalámbrico por el cual los cristianos se comunican con su Dios. — *Revista Evangélica*

Conferencia Bíblica de Jóvenes

Villarrica, 23 al 25 de Abril

El Jueves 23 a las 8.30 de la noche llegaron las distintas delegaciones y visitas, las cuales fueron recibidas gentilmente por la Liga local.

Se hicieron representar las siguientes Ligas: Puerto Montt, Frutillar, Osorno, Valdivia, Corral, Huechulelfu, Aromo, Villarrica, Pucón, Temuco primera y segunda Iglesias, Lautaro y Lebu, con un total de 102 delegados oficiales. De Santiago se recibió una nota de saludos fraternales. Nos acompañaron también representaciones de las Iglesias Metodista y Bautista de Villarrica. El misionero hno. Eck, nos honró con su presencia como asimismo los siguientes pastores: Ismael Higuera, Heriberto Retamal, Rodolfo Gatica, Carlos Isla, Diógenes Campos y esposa y Armando Campos y esposa. También fué instrumento de bendición entre nosotros el hno. Siegfried Simpfendorfer, de Corral.

Habiéndose realizado la elección, el nuevo directorio quedó constituido por los siguientes hermanos: Presidente, hno. Julio Retamal, de Corral; Secretaria, Srta. Mery Bucher, de Temuco, segunda Iglesia; Tesorera, Srta. M. Elena Peña, de Lebu; Corresponsal, Erna de Campos, de Frutillar alto. La sede de la próxima Conferencia será Osorno, Dios mediante.

La Conferencia fué de una gran bendición para todos los que tuvimos el privilegio de asistir. Reinó el Espíritu del Señor y su presencia entre nosotros fué una sentida realidad. El templo se llenó aun de día, de modo que se hacía completamente estrecho para las concurrencias nocturnas, de manera que algunos tenían que escuchar desde afuera, por las ventanas o desde un techo anexo. Los hnos. Gatica y Retamal dieron los mensajes nocturnos, además habían hermosos coros y poesías. Esperamos en el Señor que las almas que se rindieron a sus plantas sean fieles hasta el fin.

Los temas presentados fueron muy interesantes, por lo que se puede ver cómo la juventud cristiana está desarrollando sus talentos. Quiera el Señor utilizarles más y más para su gloria. Las conclusiones y algunos temas aparecerán en «Salud y Vida». El Sábado en la tarde, a petición de la Liga

local, se llevó a efecto un desfile formado por unas 300 personas por las calles centrales de Villarrica. Se hacían cultos al aire libre en 3 puntos distintos, tomando la palabra en ellos los pastores Higuera, Gatica y Campos. Muchas almas escucharon los mensajes y esperamos que la semilla haya caído en buena tierra.

El Domingo a las 10,30 A. M. se clausuró la Conferencia con oración. Muy agradecidos a la Iglesia y Liga local nos despedimos, deseando que el Señor les recompense cada sacrificio en bien de la Conferencia. También estamos altamente agradecidos al pastor y su esposa y esperamos que el Señor los utilice para su gloria en el nuevo campo de trabajo.

ERNA DE CAMPOS — Frutillar Alto.

Conclusiones

de los temas presentados en la Conferencia Bíblica de las ligas de juventud, en Villarrica, 23-25 de Abril.

CORRAL.—«Victoria y Derrota». 1. Son victoriosos los que esperan en Jehová, militando siempre al lado de su jefe. 2. Son y serán derrotados los que confían en sus propios cálculos y capacidades.

Señor Eck.—«Los ojos que fueron abiertos el día de la resurrección». 1. No basta saber acerca de Jesús, lo necesario es conocer a Jesús. 2. Jesús quiere que le conozcamos como nuestro Salvador y Rey.

LEBU.—«El uso y abuso de las riquezas». Prov. 11:28; Lu. 16:9. 1. El abuso de las riquezas consiste en ocuparlas sólo en deleites y placeres mundanales, olvidándose de Dios y de sus semejantes. 2. El buen uso de las riquezas consiste en: a) Promover por medio de nuestro dinero la salvación de otros; b) La distribución de literatura apropiada; c) Ayudar a los pobres, especialmente a los domésticos de la fe; d) Sostener a la Iglesia y sus instituciones.

TEMUCO.—Primera Iglesia.—«Sirviendo a las necesidades de nuestro prójimo hacemos bien a nosotros mismos». 1. Nuestros prójimos son todos nuestros semejantes y to-

dos ellos tienen necesidades como nosotros, aunque no todos se portan como el prójimo. 2. Todos nuestros actos son registrados y determinan nuestra recompensa eterna. 3. La consigna del cristiano debe ser *servir* y la base del servicio debe ser el amor.

PTO. MONTT.—«¿Necesita del diezmo la obra de Dios?». 1. El lado financiero de la obra de Dios ha sido encomendada a nosotros. 2. Es deber del cristiano dar el diezmo de sus entradas.

HUECHULELFU.—«¿Qué valor tiene la religión si no se domina la lengua?». 1. Debemos conversar en el temor de Dios dentro y fuera de la Iglesia. 2. Con la ayuda del Señor puede dominarse la lengua.

PUCON.—«El soldado cristiano ¿con quién lucha y cuáles son sus armas?». 1. Hay en el mundo dos bandos en lucha, siendo más numeroso el bando contrario al cristianismo. 2. Venceremos ayudados por Señor, usando principalmente la espada del Espíritu. 3. La lucha es por toda la vida y no hay que dormirse sobre los laureles.

VALDIVIA.—«La Gran Tribulación». 1. La gran tribulación será la justa manifestación de la justicia y la ira de Dios. 2. Será un medio para despertarse muchos al arrepentimiento hacia Dios. 3. Será el período entre el arrebatamiento de la Iglesia y su aparición aquí en la tierra y se caracterizará por movimientos sísmicos, guerras, hambres y pestilencias. 4. Será en todo el mundo aunque no con la misma intensidad en todas partes.

OSORNO.—«La apertura de los siete sellos y su consecuencia». 1. Los sellos son los juicios de Dios, cubriendo el período de la gran tribulación. 2. Debemos estar listos para partir con el Señor antes de esos tiempos tenebrosos.

TEMUCO.—Segunda Iglesia.—«La Batalla de Armagedon». 1. Será esta batalla: a) por el interés de las riquezas; b) por el dominio del mundo; c) por la oposición a los judíos creyentes y a su Mesías. 2. Será en la segunda mitad de la semana de 7 años llamada comunmente la gran tribulación. 3. El Señor en su aparición aquí en la tierra terminará con sus enemigos.

FRUTILLAR.—«El Milenio». 1. Será el reinado de Cristo en justicia, paz y abundancia sobre la tierra. 2. La Iglesia verdadera reinará con El. 3. La vida humana será prolongada considerablemente. 4. La tierra

volverá a su condición primitiva de fertilidad.

LAUTARO.—«Cómo avaluar el ministro evangélico». 1. La vida correcta del ministro determina su influencia sobre las gentes. 2. Deben ser estimados por amor a su obra. 3. Se debe colaborar con él y apoyarlo material y moralmente. 4. Su valor no puede apreciarse, ya que el valor de un alma es más que el de todo el mundo y ellos buscan la salvación de estas.

Por la Comisión

ISMAEL HIGUERAS CARLOS C. ISLAS
EDUARDO HOFFSTETTER

ECOS

de la 5.a Convención Regional, celebrada en Purranque, 14-16 de Mayo.

Los días pasados en Purranque fueron de verdadero regocijo espiritual. Según las expresiones de muchos hermanos, ha superado esta Convención en muchas maneras a las ya pasadas; es ésta nuestra propia experiencia también, que «cada día con Cristo más dulce es que el anterior». Se hicieron representar nuestras Iglesias y asistieron todos los pastores del sur como también los misioneros Carlos Voltad, Everett Eck y Rosa Z. de LeFevre. Además nos acompañó el presidente de la Misión, el Sr. Ismael Higuera. Excusaron su inasistencia los hermanos Carlos LeFevre y Ruperto Varas, de Chiloé.

Las reuniones, tanto de día como en las noches, fueron bien concurridas y muy bendecidas. Nuevas almas manifestaron su deseo de entregarse al Señor, pasando al banco de humillación. Fueron presentados al Señor ocho niños durante los días de Convención. Fueron discutidos y aprobados varios proyectos de avance en la proclamación del santo evangelio.

La ciudad de Río Bueno será la sede, Dios mediante, de la próxima Convención. Se ruega a los hermanos tenerla presente en sus oraciones a fin de que tengamos otra Convención bendecida.

Agradecemos de todo corazón a los hermanos de Purranque las finas atenciones de que fuimos objeto durante los días de nuestra estada entre ellos. Que Dios les recompense ricamente su bondad. También agradecemos a los demás hermanos que de una u otra forma contribuyeron al éxito de esta concentración.

ARMANDO CAMPOS, Sect.

Escuela de puericultura y hogar del Niño

Miguel Claro 614 Santiago

Establecimiento de enseñanza teórica y práctica sobre el cuidado del niño. Ofrece 2 cursos distintos, el primero de 6 meses de duración y el segundo de 1 año. El plan de Estudios abarca las siguientes materias: Nociones de Anatomía y Fisiología, Puericultura, Enfermedades de Primera Infancia, Higiene, Primeros Auxilios, Dietética Infantil, Economía Doméstica, Pedagogía, Psicología del Niño, Historia, Castellano e Inglés, Nociones de Kindergarten, Ética y Urbanidad, etc.

Pídanse prospectos a la Directora, la Sra.

Elisa de Elphick,

Casilla 3491.—Santiago.

A continuación reproducimos el discurso de despedida pronunciado el 17 de Abril por la Sta. Melita Gerding con motivo de su graduación en la ESCUELA DE PUERICULTURA en Santiago; lo consideramos de mucho interés puesto que la Srta. Gerding es hija de los esposos Rodolfo Gerding, miembros de nuestra Iglesia en Valdivia, y goza de la estimación de todos los que la han conocido. La redacción de «SALUD Y VIDA» se une a sus muchos amigos en felicitarla por el éxito logrado hasta aquí y en desear para ella y sus compañeras de clase feliz ventura bajo la dirección del Altísimo.

Palabras de Despedida

Mis queridos Directores y Profesores, Señoras y Señores:

Hemos finalizado un año de ardua tarea, de tan científicos y elevados estudios a que nos hemos dedicado, para así llenar con verdadera conciencia esta sagrada misión a que hemos resuelto dedicar nuestras jóvenes vidas, como es la misión de velar por la infancia que se entrega a nuestro cuidado.

Niños que hoy tenemos en nuestros brazos, cuyos primeros pasos guiaremos, en quienes inculcaremos los sabios consejos de nuestros maestros y, ¿quien sabe, cuantos de estos pequeñitos que se entregan a nuestro cuidado, serán los grandes hombres del mañana?

Hoy será un día memorable en la historia de nuestras vidas, desde hoy vamos a un horizonte muy grande y noble, vamos a la vez en busca de conocimientos que nos ayuden a prosperar aún más y, lo que es más importante todavía, es saber aprovechar sabiamente los conocimientos que hemos adquirido en esta santa casa, donde no sólo hemos aprendido grandes cosas para nuestra carrera, sino que hemos encontrado siempre a nuestro lado presencia grata y los sabios consejos, como los de nuestros padres, en las personas de nuestros queridos directores, quienes han sido nuestros mejores consejeros, guiados todos bajo la inspiración del Divino Maestro.

Mis queridas compañeras, hoy ha llegado nuestro ansiado día, las veo con emoción, adivino sus pensamientos; pero, no debemos desmayar, recordad

siempre las últimas palabras de la Conferencia del Jueves, pronunciada por Mr. Elphick: ¡Firmes y adelante! Brindemos amor, amemos a esos pequeñitos y, he aquí, el universo de toda mujer, amor, y siempre guiadas en el amor del infante Jesús, que, desde el momento de nacer, temblando de frío sobre unas toscas pajas en el pesebre, comenzó a cargar su cruz, iniciando al mismo tiempo su obra de redención. Desde ese día hasta hoy, van transcurridos XX siglos y, a pesar de los trastornos de esta época inquietante, se oyen gratamente las palabras del Maestro, amor, amor, y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.

Regina, Paulina, os pido que os pongáis de pie y, serenas, confiadas y resueltas, muy humildemente manifestemos a todos nuestras más expresivas y sinceras palabras de agradecimientos. Y a nuestros queridos Directores y Maestras, hacemos una última súplica. Rogad siempre por nosotras, quienes os prometemos dejar siempre en el mejor sitio, el lema de nuestra insignia: «SIRVO AL NIÑO».

He dicho.

Noticias de las Iglesias

ENTRADAS

*pro sostén Iglesia Nacional
en Mayo de 1943.*

Lebu	220.—	Quinco	40.—
Contulmo	200.—	Chanco	27.—
Purén	80.—	Talca	325.—
Capitan Pastene	130.—	Purranque	150.—
Traiguén	250.—	Maipué	40.—
Lautaro	300.—	Fresia	100.—
Dollinco	54.—	Villa Alegre	100.—
1.a Iglesia Temuco	300.—	Frutillar	400.—
Sala Evangélica		Puerto Montt	200.—
Instituto Bíblico	750.—	Quepe	170.—
Loncoche	200.—		
Pucón	30.—		
Villarrica	200.—		
Valdivia	650.—		
Corral	300.—		
Río Bueno	200.—		
Osorno	483.—		

ESPECIALES

Congregaciones	
Alemanas	350.—
M. W.	50.—

*Pedro Vázquez N.,
Tesorero,*

Temuco—2.a Iglesia

ACCION DE GRACIAS.—Esta Iglesia celebró el primer Domingo de Mayo el día de acción de gracias. Gran parte del culto de la mañana fué dedicado al espontáneo testimonio de los hermanos que alabaron al Señor por las bendiciones y cuidados del año pasado, siendo todos estos testimonios llenos de gratitud al Señor e inspiradores a la vez. Luego se pasó a tomar una ofrenda especial de acción de gracias, lo que dió como resultado la suma de un mil noventa pesos. Finalmente se celebró la santa ce-

na y así se puso fin a este importante servicio de gratitud al Señor.

MATRIMONIO.—El Domingo 9 de Mayo fué bendecido en el culto de la mañana el matrimonio de los hermanos Carlos Poseck y señorita Ester Roloff. La ceremonia estuvo a cargo del Revdo. W. Diener. A continuación las familias de los recién casados sirvieron un excelente almuerzo a un gran número de invitados.

Es nuestro ardiente deseo que el Señor bendiga ricamente a nuestros hermanos Poseck Roloff en su vida matrimonial.

RAMÓN GAETE Secretario

Concepción

DIRECCION DEL LOCAL.—Se avisa a los hermanos en general que la dirección del local de Cultos en esta ciudad es la siguiente: Av. Collao 539. A la vez se extiende una calurosa invitación a los hermanos de la Alianza a visitarnos en nuestros cultos.

ORGANIZACION DE ESCUELA DOMINICAL. Con fecha 23 de Mayo se eligió los dirigentes de la Escuela Dominical recién formada con el siguiente resultado: Superintendente, Augusto Bourguett; secretario, Ernesto 2.º Parada; tesorera, Sra. Teresa de Gysling. Encarecemos las oraciones de la hermandad por este directorio y por la Escuela, a fin de que prospere en todo sentido, como también por los cultos en general en nuestra Iglesia naciente.

Corresponsal.

Loncoche

ACCION DE GRACIAS.—El Domingo 18 de Abril esta Iglesia con una asistencia numerosa celebró la Santa Cena y Acción de Gracias. Después de oír el mensaje y tener oración cada hermano daba su testimonio manifestando su gratitud al Señor por las bendiciones recibidas durante el año y todos pasaban con alegría a dar sus ofrendas, las que reunidas alcanzaron a la suma de \$ 550.—

Nos acompañó en esta hermosa fiesta espiritual nuestro hermano Diener y su esposa la Sra. Lina. Dios bendiga a sus siervos.

ACUERDOS.—No es grato poner en conocimiento de las iglesias, pastores y misioneros del país y del extranjero que nuestra Iglesia reunida en sesión el 9 de Mayo del año en curso, acordó construir un Templo, en vista de que nuestro local no reúne las condiciones necesarias para la enseñanza y predicación del Evangelio. Para realizar esta obra que será para el engrandecimiento de la causa de nuestro Señor Jesucristo y para el bienestar espiritual de nuestros semejantes, solicitamos la ayuda y cooperación financiera de todas las personas de buena voluntad y simpatizantes del Evangelio, las que comprendiendo el verdadero significado de la grandiosa obra en que estamos empeñados no dudamos responderán generosamente a nuestro llamado.

Las ofrendas reunidas para construir este Templo remítanse al superintendente señor Carlos Volstad, casilla 297 Temuco; o a nuestro pastor Pedro Vásquez, casilla 123 Loncoche, quien es el tesorero de la Misión Alianza en Chile.

Dios ama al dador legre. Orad por la obra en Loncoche,

SAMUEL ANTILEF Secretario

Pichirropulli

ACCION DE GRACIAS.—Con fecha 2 de Mayo nos visitaron los pastores Rodolfo Gatica y Diógenes Campo de Osorno, y Río Bueno, respectivamente. Después de oír un mensaje de la Palabra de Dios, por el hermano Gatica, es efectuó la «Acción de Gracias» reuniéndose 130 pesos en efectivo y 90 pesos en promesas. En seguida tuvimos el privilegio de juntarnos en derredor de la Cena del Señor. Después fueron presentados al Señor varios nenes. Ayúdenos Dios a perseverar en sus caminos hasta el fin.

JUAN CÁRCAMO.

Capitán Pastene

VISITA.—Esta iglesia tuvo el gozo de tener, por primera vez entre nosotros al hermano Carlos Volstad, Superintendente de la Misión en Chiie, celebrando dos cultos de predicación en las noches del 24 y 25 de Abril, dándonos hermosos mensajes de la Palabra de Dios; se administró la santa cena a los miembros presentes. Fué presentada al Señor la pequeña hijita Sunamita del matrimonio Alberto Barra. Quiera el Señor bendecir a esta niña y que sus padres sean para ella un ejemplo; para lo cual esperamos han de consagrar sus vidas al Señor.

Damos gracias a nuestro hermano Volstad y esperamos que no muy lejos nos visitará otra vez y que el Señor bendiga la palabra predicada.

J. DE Z.—Secretaria.

Villarrica

MANIFESTACION.—El Miércoles 5 de mayo, nos reunimos varios hermanos de esta iglesia con el fin de ofrecer una manifestación de bienvenida al hermano Eliseo Urrea y familia, con motivo de su llegada a esta iglesia. Después del servicio pasamos a tomar una taza de chocolate donde reino la alegría y confraternidad cristiana. El ofrecimiento lo hizo el anciano de la iglesia hermano Rudecindo Morales, contestando el festejado con frases de gratitud hacia Dios y también a los hermanos que le brindaron dicho acto. Esperamos que Dios ayude a nuestro hno. Eliseo y familia para que puedan ser un medio de bendición en este pueblo de Villarrica.

ELSA LÓPEZ.—Corresponsal.

Osorno

REUNION ESPECIAL.—Para el 17 de Mayo dió aviso de tener una reunión especial, asegurando que de regreso de la Convención de la Convención Distrito Sur algunas visitas pasaron a Osorno, lo cual Dios mediante todo fué un hecho y para tal reunión, se encontraba con nosotros los hnos. Carlos Volstad, Everet Eck, de Temuco, el delegado de Valdivia hno. Lupercio Molina, la hna. delegada de Corral hna. Rosa de Carvallo, acompañada de otra hna. en Cristo, Juana Silva.

En dicha reunión después de oír himnos especiales por las visitas dió el mensaje el hno. Volstad. Esperamos que todo lo hecho en aquella noche sea para la alabanza y gloria de nuestro Dios.

El CORRESPONSAL

Valdivia

CASAMIENTOS.—El 31 de Marzo se unieron en los lazos del matrimonio los hermanos Hermógenes Flandes y Guillermina Arriagada, acto que fué celebrado en casa de la novia, oficiando la ceremonia religiosa el pastor hno. Heriberto Retamal.

Concurrieron a la boda invitados especiales quienes gozaron de una fraternidad cristiana y de ricos y succulentos manjares. Los recién desposados se radican en Valdivia.

El 30 de Abril, se celebró la boda de los jóvenes hermanos Juan González y Ester Cares; el acto religioso estuvo a cargo del pastor hno. Heriberto Retamal.

Los familiares ofrecieron una manifestación a los recién desposados en casa del novio, estando presente también un grupo de sus relaciones.

Quiera el Señor bendecir ricamente a estos dos matrimonios y que ellos puedan decir como Josué «Yo y mi casa serviremos a Jehová».

DEFUNCIONES.—El 21 de Marzo durmió en el Señor la hermana Flora Molina. Esta hermana fué convertida al Señor 5 años atrás, siendo desde entonces una celosa cristiana, en todo este tiempo desplegó una vida rendida de oración, dando ejemplo a todos aquellos que tuvieron la oportunidad de conocerla.

—El 6 de Mayo el Señor llamó a su presencia a la hermana Carolina v. de Cárdenas a la edad de 56 años.

A la hermana Cárdenas el Señor la estaba purificando por medio de una cruel enfermedad desde un tiempo atrás y ella en todo sólo esperaba el día de su partida.

En los velorios de las dos hermanas se aprovecharon preciosas oportunidades para exponer las Buenas Nuevas del Evangelio Santo.

«Tampoco, hermano, queremos que ignoréis acerca de los que duermen, que no os entristezcáis como los otros que no tienen esperanzas.

Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, así también traerá Dios con él a los que durmieron en Jesús. (1.ª Tesalonicenses 4:13-14).

Sean estas últimas palabras del Apóstol, consuelo para sus deudos y voz de alerta para que preparen sus vidas para el más allá.

EL SECRETARIO.

Ancahual

DEFUNCION.—El 22 de Abril voló a las regiones celestiales el niño Geremias, hijo primogénito del matrimonio hnos. Quezada, de Lau-Lau, a la edad de un año 8 meses. Los padecimientos de este niño enfermo junto a su partida ha dejado a sus padres y familiares honda trizteza y sus corazones lacerados de dolor los que procurando conformarse con la voluntad de Dios serán consolados por la virtud del Espíritu Santo. Amén.

J. I. RIVEROS.

TESTIMONIO DE SANIDAD.—Alabo a mi buen Dios por su gran misericordia y doy gracias a El por haberme vuelto a la vida una vez más después de muchas otras sanidades hechas en mí, también de esta enfermedad para dar testimonio personal y por escrito de este hecho de su gran poder y benevolencia a todos los que oyeron de mi grave situación y a los que me vieron demacrada, extenuada, moribunda y agobiada por el dolor sin esperanza de vi-

da a juzgar por lo ante dicho y mi ancianidad, no obstante a Dios le plugo contestar favorablemente las oraciones fervorosas de mi marido e hijo como igualmente las de todos mis hermanos en el Señor que de continuo imploraban este favor al. Altísimo por mi sanidad y retorno a mi hogar, a los que ruego acepten mi expresión sincera de agradecimiento, de igual manera a mis benefactores los que de una u otra manera contribuyeron desinteresadamente no admitiendo sacrificios en favor de mi salud incluyendo a mis hijos a quienes considero hicieron la parte pertinente. Para confirmación de la práctica de la fe en Dios de sus hijos, desde el 30 de Abril y después de más de dos meses de ausencia he regresado a mi dulce hogar a Dios gracias, para los fines que El quiera utilizar a su sierva en los días siguientes de vida que se resignará prestarle; a El sea la honra y la gloria.—Amén.

FRANCISCA BELTRÁN DE RIVEROS.

Traiguén

VISITAS.—En estos últimos meses esta iglesia ha sido favorecida por varias visitas que nos ha hecho el hermano Celestino Villa, pastor de la iglesia Presbiteriana de San Fernando, el mencionado hermano nos ha dado buenos y alentadores mensajes de la Palabra del Señor.

También nos ha visitado el hermano Esteban Miranda y esposa, de Concepción, quienes permanecieron entre nosotros por una semana y con ellos gozamos en grata comunión.

ESCUELA DE VACACIONES.—Las hermanas Corina Ibáñez y Elena Claverie celebraron por una semana una Escuela de Vacaciones para niños. Fué de mucho provecho e interés esta semana de estudio para los niños y todos gozamos en el programa de clausura que se celebró el Domingo final. Esta Escuela tuvo lugar durante el mes de Marzo.

BAUTISMOS.—El Domingo 9 de Mayo sellaron su fe en las aguas del bautismo los hermanos: Pedro Luna, Carmela de Luna, Hugo Gutierrez, María de Gutierrez, Rosa v. de Pereda, Moisés Espinoza, Baltazar Flores y Florentino Parada.

Es nuestro deseo que Dios bendiga ricamente a nuestros nuevos hermanos y que les haga fieles hasta el fin.

ROSA DE BEL.—Secretaria.

Huilma

VISITAS.—Nuestra Congregación da gracias a Dios que no nos deja huérfanos, porque este último tiempo hemos tenido entre nosotros y por varias ocasiones al hermano Luis Calderon, de Fresia.

También nos ha honrado con su presencia nuestro pastor de Osorno hno. Rodolfo Gatica. Estos siervos de Dios nos han traído mensajes espirituales de mucho aliento para toda la hermandad.

LINDOR AROS.—Secretario.

Vivanco

AGRADECIMIENTO.—Doy gracias a Dios por su misericordia para con nosotros y en especial por haber librado a mi esposo de la muerte tras un accidente que sufrió. Ahora más que nunca estamos agradecidos al Señor. También hago presente nuestros agradecimientos a los esposos Gatica de Osorno, por las atenciones y consuelo que nos brindaron durante nuestra aflicción. Para el Señor sea toda la honra y nosotros para servirle.

ROSA DE HERNÁNDEZ.

Corral

VISITAS.—Desde Febrero hasta fines de Abril hemos tenido entre nosotros a los siguientes mensajeros del Señor: hno. A. Campos y esposa; hna. v. de Gomez; hna. Albertina de Oñes e hijita; hno. Kutner y esposa; hna. Rosa de Le-Fevre y su hijo Kenneth acompañada de otra hermana de Chiloé.

Nos complacemos en hacer llegar hasta ellos nuestros agradecimientos por sus visitas ya que ellas han contribuido al avivamiento de nuestra congregación dada la importancia de sus mensajes, y muy en especial el de la hna. vda. de Gómez.

DEFUNCION.—El 2 de Mayo pasó a mejor vida la hna. Leonor de Hernández a la temprana edad de 33 años y deja en esta tierra a 3 pequeños de corta edad siendo la menor apenas de 9 meses. Es pues sensible hacer mención de esta partida ya que ella ha causado profunda consternación a toda la hermandad de esta iglesia. La hna. Leonor, fué en vida un modelo digno de ser imitado por muchos cristianos; tanto como hija, esposa y madre se pueden contar muy pocas; aun hasta en el último momento estuvo contenta con saber que el Señor la necesitaba a su lado no teniendo ni una sola palabra de desconfianza acerca del cuidado y protección de sus hijitos y esposo. Que el Señor dé conformidad a nuestro hno. Hernández y pueda mirar hacia arriba, y confíe en el que da la paz y la resignación.

ANTONIO SEPOLITAQUIZ G.—Corresponsal.

Puerto Montt

CAMBIO DE DIRECTORIO.—El día 5 de Abril se reunió la sociedad de señoras «Luz del Mundo» para elegir su nuevo directorio del año en curso el que quedó como sigue: Presidenta, Rosa de González; Vice-presidenta, María de Maturana; Tesorera, María de Valdebenito; Secretaria, Ester Nahuelhauque; Visitadoras, hermanas: Juanita de Peña y Asención de Toro. Quiera el Señor bendecir y dirigir este nuevo directorio.

ESTER NAHUELHUAQUE V.—Secretaria.

VISITAS.—Con motivo de la Convención en Purránque, esta iglesia fué beneficiada con las siguientes visitas: hermanos, Carlos Volstad e Ismael Higuera Superintendente y Presidente de nuestra Misión, respectivamente. Con sumo placer damos nuestros más sinceros agradecimientos a estas visitas, esperando tenerlos pronto entre nosotros.

AGRADECIMIENTO.—Movida por una profunda gratitud, esta iglesia se complace en manifestarle sus agradecimientos al hermano Rodolfo Gatica, por habernos arreglado el armonio que ya se encontraba en muy mal estado, pero que ahora gracias a nuestro hermano sirve en espléndidas condiciones para alabanza de Dios.

VISITA.—Nuestra liga de jóvenes «Paladines de la fe» estuvo de pláceme el lunes 10 de Mayo, con motivo de tener de visita al pastor Rodolfo Gatica, quien nos predicó un precioso mensaje de la Palabra de Dios; esperamos ver el fruto deseado.

LA SECRETARIA.

Fresia

VISITAS.—El 29 de de Marzo tuvimos el placer de tener entre nosotros al hermano pastor Humberto Valdebenito, quien nos trajo un precioso mensaje de la Palabra del Señor. Nuestra oración es que

Dios lo haga aun más útil en su santo servicio El día 30 acompañado del hermano Luis Calderon visitaron la estación de Parga donde también celebraron una muy bendecida reunión.

ACCION DE GRACIAS.—Después de una serie de reuniones que celebramos con nuestro pastor hermano Armando Campos, el que también tuvo la oportunidad de alcanzar a Parga y celebrar allí una reunión con muy buena asistencia, volvió entre nosotros donde celebramos el día de Acción de Gracias alabando al Señor desde la mañana hasta la noche, por sus muchas y abundantes misericordias derramadas sobre nuestra vida; celebramos tres reuniones con muy buena asistencia.

La ofrenda superó a nuestras expectativas alcanzando a la suma de \$ 920,20. los que Dios mediante ocuparemos en la construcción de nuestro templo.

Quiera Dios bendecir a todos nuestros hermanos y amigos que con espontánea liberalidad ofrendaron para la casa del Señor; nuestro deseo es que Dios les recompense con bendiciones espirituales.

BERNARDINO GONZÁLEZ.—Secretario.

Frutillar

VISITAS.—Los días que siguieron a la Convención Regional celebrada en Purránque, nuestra iglesia fué altamente bendecida con un buen número de hermanos que nos visitaron, cuyos nombres anotamos: hnos. Ismael Higuera, los esposos Campos, H. Retamal, hno. Antonio Sepolitaquis, y la señorita Gatica.

El hno. Higuera se quedó con nosotros algunos días los que aprovechamos para celebrar reuniones todas las noches las que fueron muy concurridas, y los mensajes que recibimos fueron muy inspiradores e instructivos, dándonos una nueva visión en el servicio a nuestro Señor Jesucristo.

LA SECRETARIA.

Villa Alegre

REVISTA TRIMESTRAL.—El 15 de Abril celebramos nuestra revista trimestral; acordamos trasladar uno de nuestros cultos al hogar de nuestro hno. Enrique Cuevas, desde ahora tendremos, Dios mediante, reuniones en tres distintos hogares con el fin de que nuevas almas sean alcanzada y ganadas para el Señor. Después de esta reunion celebramos nuestra fiesta de «Acción de Gracias», la que estuvo presidida por nuestro pastor A. Campos, este servicio como en otra ocasiones fué de grandes bendiciones. Nuestros hnos. con todo gozo y entusiasmo testificaban, trayendo sus ofrendas de gratitud al Altísimo Dios.

Acto seguido fueron presentados al Señor los siguientes niños: Marta Vera y Judit Herrera.

Nuestros deseos son que el Señor bendiga todo lo hecho para la gloria de su santo nombre, como también a todos los hermanos y amigos que tomaron parte en esta ofrenda, la que alcanzó a la suma de \$ 380.

EL SECRETARIO.

Loncoche

DEFUNCION.—El 5 de Mayo se fué a las mansiones celestiales Bernabé Alvarez Oofré a la edad de un año 8 meses.

Cristo dijo: «De los tales es el reino de los cielos». Por tanto deseamos que Dios bendiga y consuele a sus atribulados padres y hermanitos.

DEYAMIRA.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 6.—
Al extranjero » 7.—
Núm. suelto » 0.80

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD

Co-Redactor
CARLOS C. ISLAS

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA
DE LEFEVRE. — W. DIENER. —

Colaboraciones, noticias y
todo lo relacionado con la
parte literaria, suscripcio-
nes, giros postales, etc., re-
mitanse al Administrador,
casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 4 de Julio de 1943.

Un pueblo afligido

Exodo 1:6-14; 2:23-25.

TEXTO AUREO: Exodo 2:23.

1. Un pueblo afligido. Ex. 1:6-14.
2. El clamor de angustia. Ex. 2:23.
3. La respuesta de Dios. Ex. 2:24,25.

Lección para el 11 de Julio.

Dios llama a un jefe

Exodo 3:1-12.

TEXTO AUREO: Exodo. 3:10

1. La preparación de Moisés. Ex. 3:1-6.
2. El llamamiento de Moisés. Ex. 3:7-12.

Lección para el 18 de Julio.

Dios alienta a Moisés

Exodo 3:13-16; 4:10-7.

TEXTO AUREO: Exodo 3:12.

1. Las dificultades de Moisés. Ex. 3:13; 4:1-3, 10,13.
2. Dios alienta a Moisés. Ex. 3:14-16; 4:4-9; 11-12,14-16.

Lección para el 25 de Julio.

Enseñanzas bíblicas sobre el costo de las bebidas alcohólicas

Deut. 21:18-21; Prov. 23:20,21; 1 Cor. 6:9-11.

TEXTO AUREO: 1 Cor. 6:9.

1. El costo en carácter. Deut. 21:18-21.
2. El costo en bienestar. Prov. 23:20,21.
3. El costo espiritual. 1 Cor. 6:9-11.

Notas Homiléticas

Resultados del Sermón de Pedro en el día de Pentecostés

Hechos 2:41-47.

1. Creyeron y fueron bautizados. vers. 41.
2. Se profundizaron en la doctrina de Cristo. ver. 42.
3. Gozaban de comunión con Dios y con la hermandad. vers. 42,44,47.
4. Oraban y alababan al Señor. vers. 42,47.
5. Llegaron a ser generosos. vers. 44-46.

El evangelio misionero

1. El primer mensaje, al anunciarse el nacimiento de Jesús, era un mensaje misionero. Lucas 2:10.
2. El primer discípulo, Andrés, era el primer misionero. Juan 1:41.
3. La primera oración que Cristo dió a los hombres era una oración misionera. Mat. 6:10.
4. El primer mensaje del Señor resucitado era un mensaje misionero. Juan 20:17.
5. El primer mandamiento del Señor resucitado era un mandamiento misionero. Juan 20:21.
6. El primer sermón apóstolico era un sermón misionero. Hechos 2:17.
7. La gran razón, según Jesucristo, por el amor cristiano, era una razón misionera. Juan 13:35.

Puntos pertinentes a la oración

1. Promesas de la oración. Mat. 18:19,20; 1 Juan 5:4; Rom. 10:12.
2. Poder de la oración. Juan 14:13,14; Dan. 9:20,21; Mat. 17:20.
3. Preparativos para la oración. 1 Juan 3:20; Sal. 66:18; Marcos 11:25,26.
4. Plan de oración. Eccles 5:23; Lucas 18:13; San. 1:6,7.
5. Persistencia en la oración. Lam. 3:41; Lucas 18:1-7; 1 Tes. 5:17.
6. Propósito de la oración. 1 Tim. 2:1; Juan 17:24; Rom. 8:32.